

T e l e g r a m m (CH)

Wochentelex 39/81

Délégation suisse aux funérailles Sadate: Conseiller Fédéral Aubert, ambassadeur et attaché militaire au Caire.

Télégramme CF Aubert à Kamal Hassan Ali: "C'est avec consternation que je viens d'apprendre la douloureuse nouvelle du décès de Son Excellence le Président Anouar El-Sadate, victime, dans l'exercice de ses hautes fonctions, d'un lâche attentat. Dans le deuil qui frappe aujourd'hui la famille du défunt et la Nation égyptienne, je vous transmets mes très sincères condoléances et l'assurance de ma profonde sympathie. Le rayonnement du Président Anouar El-Sadate et l'estime qu'il inspirait, s'étendaient bien au-delà des frontières de son pays. Je conserverai son souvenir avec admiration et respect."

Télégramme Prés.Conf. à Moubarak: "Profondément choqué par le lâche attentat qui vient de coûter la vie à Son Excellence le Président Anouar El-Sadate dans l'exercice de ses hautes fonctions, je tiens à vous exprimer la vive émotion que le Conseil fédéral ressent devant ce crime et à vous présenter ses plus sincères condoléances. Le Président Anouar El-Sadate laissera dans notre pays le souvenir d'un grand homme d'Etat trop tôt disparu. Je vous prie enfin de transmettre à la famille de l'illustre défunt l'assurance de notre douloureuse sympathie."

Heure des questions du 5 octobre au Conseil national: Conseiller Fédéral Aubert a répondu ainsi à M. Akeret sur Afghanistan, tragédie des réfugiés et notre représentation diplomatique dans ce pays. Quote. Le Conseil fédéral a déjà eu l'occasion, dans sa réponse du 20 mai 1981 à la question ordinaire Friedrich (81.629) du 16 mars 1981, de donner des précisions sur son aide humanitaire aux réfugiés afghans. Cette aide, qui n'est d'ailleurs pas close, s'élève actuellement à 1,8 million de francs. Je ne puis que réitérer ici la position du Conseil fédéral qui s'est engagé à soutenir les réfugiés afghans par le biais de crédits d'aide humanitaire. Il va sans dire qu'une aide humanitaire en Afghanistan ne peut se faire qu'avec l'assentiment des autorités en place. Pour ce qui est de l'entrée dans ce pays, les Suisses sont soumis au régime du visa. Comme nous n'avons pas de représentant en Afghanistan même, la protection consulaire de nos compatriotes est assurée par l'Ambassade d'Autriche à K... en vertu de l'accord entre la Suisse et l'Autriche sur la collaboration d...





- 2 -

domaine consulaire du 3 septembre 1979. Unquote.

Teil II

Visite Hilla Limann, président Ghana. En séjour privé en Suisse, Limann sera reçu 19 octobre par Vice-président Conseil fédéral Honegger et Président Furgler, qui offrira déjeuner en son honneur. Il sera également reçu par autorités cantonales bâloises et genevoises.

Entretiens Ambassadeur C. Keller Sarmiento \*) à Berne le 7 octobre. Reçu en visite de courtoisie par Secrétaire d'Etat, Keller Sarmiento eut ensuite échange de vue avec chef division politique II qui a porté sur relations bilatérales et notamment situation des droits de l'homme en Argentine qui continue, comme on le sait, à soulever des critiques dans opinion publique suisse, ainsi que situation politique étrangère, rapports Nord-Sud dans la perspective de la réunion de Cancun à laquelle l'Argentine, comme la Suisse, n'a pas été conviée et situation en Amérique centrale, le Salvador tout particulièrement où l'Argentine favorise une solution de compromis entre toutes les parties en conflit et ce, sans ingérence extérieure.  
Probst

AFFETRA

\*) Directeur département Europe Occidentale MAE argentin



EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT  
FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 12. Oktober 1981

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3.-CAR/sv

Interne Verteilerliste

Betrifft: Wochentelex 39/81

---

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Fräulein Krieg	KR
	Herr Clerc	CC
Politischer Direktor	Botschafter Probst	PRO
Chef Sekretariat pol. Direktor	Frl. Bauty	BY
Sekretariat pol. Direktor	Frau Stebler	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
	Herr von Arx	AX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Dreyer	DD
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
		W 338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Zwahlen	ZW
	Herr Hulliger	HG
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Brunner	BRE
	Herr Troendle	TR
	Herr Vallon	VL
Politische Abteilung II	Botschafter Hugentobler	HTR
	Herr Ramseyer	RY
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Heinis	HI
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Jaccard	JD
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Kanzlei	G 14
Politische Abteilung III	Botschafterin Pometta	PO
	Herr de Riedmatten	RD

./.



Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Fräulein von Grünigen Herr Mayor, Sektionschef	GR MAY
Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Weiersmüller	WE
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Stettler Minister Krafft	DZ STR KT
Sektion Völkerrecht	Herr Reimann	REI
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hollenweger	HW
Generalsekretariat	Botschafter Martin Herr Baumgartner	MA BAG
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr P. Friedrich	FI
Personalsektion	Herr Glesti Herr Killias	GLS/FZ/HLD KC
Sektion Verwaltungsinspektion und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Heimo Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Greber Hr. Giovannini/Hr. Högger	HH WM LP GRE GI/HL
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Bill Herr Niederberger	BH NP
Sektion internationale werke	Herr Klöti	KLE
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Girard	Gi

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, Genève + 1 Ex. Mission permanente  
 35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81  
 (vom Wochentelex 30 Ex.)



EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER  
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den

12. Oktober 1981

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3.-CAR/sv

Sa 12. Okt. 81 18

V E R S A N D L I S T E

Betrifft:

Wochentelax 39/81

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Guatemala	Panama
Addis Abeba	Hanoi	Panmunjom
Akkra	Havanna	Paris
Algier	Helsinki	Paris / OECD
Amman	Islamabad	Paris / UNESCO
Ankara	Jakarta	Peking
Asuncion	Kairo	Prag
Athen	Khartoum	Pretoria
Bagdad	Kigali	Quito
Bangkok	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Rom
Belgrad	Kuala Lumpur	Salisbury
Berlin / DDR	Kuwait	San José
Bogota	Lagos	Santiago de Chile
Bonn	La Paz	Singapur
Brasilia	Lima	Sofia
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Strassburg / Europarat
Budapest	Luanda	Söul
Buenos Aires	Luxembourg	Tananarive
Bukarest	Madrid	Teheran + Fremde Interessen
Canberra	Manila	Tel Aviv
Caracas	Maputo	Tokio
Colombo	Mexico	Tripolis
Conakry	Monrovia	Tunis
Dacca	Montevideo	Warschau
Dakar	Moskau	Washington
Damaskus	Nairobi	Wellington
Dar es Salaam	New Delhi	Wien
Den Haag	New York / UNO	Yaoundé
Djeddah	Oslo	Genf / UNO / OI
Dublin	Ottawa	

GENERALKONSULATE:

~~Hong Kong~~  
Mailand  
München  
~~New York~~  
~~Frankfurt~~

96 Vertretungen  
+ 5 Generalkonsulate

=====  
101 Vertretungen total  
=====



EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER  
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN  
Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 12. Oktober 1981

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - CAR/sv

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 39/81

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Dublin	- Ottawa
- Bagdad	- Helsinki	- Oslo
- Bangkok	- Jakarta	- Paris (auch OECD)
- Belgrad	- Kairo	- Peking
- Bonn	- Lissabon	- Prag
- Brasilia	- London	- Rom
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Luxemburg	- Santiago de Chile
- Buenos Aires	- Madrid	- Stockholm
- Canberra	- Mexiko	- Teheran
- Caracas	- Moskau	- Tokio
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Warschau
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Washington
	<del>- Tel Aviv</del>	- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonulate in Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.